

Hungarian TransAtlantic Shipping LLC.

Eva Portik
Seal/Ocean Cargo (LCL, FCL, Consolidation)
+1 973.873.1301
+1 973.679.4786
Fax: +1 201.549.0250

info@transatlanticshipping.eu
www.transatlanticshipping.eu

494 Riverview Dr
Totowa, NJ 07512

RUTGERS
New Jersey Medical School

Balazs Galdi, MD
Sports Medicine Orthopaedics
Department of Orthopaedics
North Jersey Orthopaedic Institute
Doctors Office Center, Suite 1200
Rutgers, The State University of New Jersey
90 Bergen Street, Newark, NJ 07103
p. 973-972-8240 f. 973-972-9367

BIZUB-QUINLAN FUNERAL HOME
1313 Van Houten Avenue Clifton, NJ 07013
515 Lexington Avenue Clifton, NJ 07011

Phone 973 546-2000 Fax 973 779-3749
Phone 973 777-4332 Fax 973 772-0108

Email: tim@bizub.com Email: qb@bizub.com
Timothy J. Bizub, Manager Thomas J. Bizub, Manager
N.J. Lic. No. 4022 N.J. Lic. No. 2732

www.bizub.com

ST. STEPHEN'S R.C. MAGYAR CHURCH



223 Third Street, Passaic, NJ 07055
Telephone: (973)779-0332 Fax: (973) 778-4263
Fr. Cell: 973-337-3658
Web: www.ststephenspassaic.com
Email: stephenspassaic@freemail.hu
Fr. László Vas Administrator
Trustee: Kerkay László, Martin Szewczyk
Parish council president: Frank Keresztes
Secretary: Helen Tomaskovic



Merrill Lynch Wealth Management
Bank of America Corporation

Dan Czuma
Financial Advisor
CD's, Retirement, Fixed Income, Investments. Cell 201 679 1704

NJ: 201-68-00
1700 Route 28 North, Suite 200
Wayne, NJ 07470
dan.czuma@ml.com
Tel: 973.305.3863 • 877.283.0255 • Fax: 973.716.5144

*Drága fiam, Pethő István,
valamint a
László, Pethő és Kanócz
család halottainak emlékére*

**Staudinger
és
Helyes család emlékére**

**George Mattyasovszky
from
Wife and family**

*In memory of
Koczan Ferenc
from the
Family*

HIGH POINT GARAGE DOORS
"QUALITY SERVICE YOU CAN AFFORD"

Zsolt Mohnansky
OWNER

5 Chubby Lane
Montague, NJ 07827
(201) 394-4334

FIRST SUNDAY OF ADVENT—ADVENT 1 VASÁRNAP
BULLEIN #48/2014 NOVEMBER 30, 2014 103 ATTENDED MASS

BUY or SELL
AVON for Beauty & Gifts ask about 40% discount
www.youravon.com/alintner
NIKKEN for Magnetic Health ask for demonstration
www.nikken.com/lintner
call Agnes 571 217 2978

*Drága Jó
Fiunk, Dezsőke!*

Soha el nem múló szeretettel - emlékekkel - a szívünkben élsz:

*Apa—Anyá—
Lacika*

**SKODA LÁSZLÓ
ALWAYS IN OUR HEARTS
WIFE ZSUZA
SONS LÁSZLÓ I. - PÉTER**

201-796-3121
FAX 201-796-1551
www.rinko.com

RINKO ORTHOPEDIC INC.
ESTABLISHED 1957
Prosthetics • Orthotics • DME

STEPHEN RINKO, B.S., C.P.O., L.P.O.
VINCENT DECATALDO, L.P.O.
DUANE MORRIS, L.P.O.

25-09 BROADWAY
FAIR LAWN, N.J. 07410

**IN MEMORY OF
MY FATHER JOHN RINKO
ANNA RINKO MY MOTHER
AND JOSEPH RINKO
MY BROTHER
BY STEPHEN RINKO**

SINCE 1932 Phone (973) 361-2810 Fax (973) 361-6762

TURUL
BOOK BINDERY
Commercial & Private Binding
Restorations
Gold Stamping

60 Route 15 South
Wharton, NJ 07885
www.thebookbindery.com

MARGIT P. RAHILL

WHEELCHAIRS, WALKERS, AMBULATORY AIDS, ELECTRIC MOBILITY CHAIRS,
ELECTRIC RECLINE & LIFT CHAIRS, INCONTINENCE SUPPLIES CUSHIONS,
CORSETS, KNEE BRACES, SUPPORTS

**HÁZI KÉSZÍTÉSŰ TARTÓSÍTÓSZERKEK NÉLKÜLI, KOLBÁSZ ÉS HENTESÁRÚ
MEGREDELHETŐ UPSTATE NEW YORKBÓL TELEFONON, 845-457-3815 és 845-
527-2380 VAGY E-MAILBEN; metalhouse4u@hotmail.com Vásárlásával segíti Magyarországon működő 12 tagú tanító társaság munkáját, akik hétfőeken és a nyári szünetben, szabadidejüket feláldozva tanítanak az Erdélyi kis falvakban MAGYARUL.**

M/Day	Time	For:	
Sat.	04:30PM	Irene Breznovits George Szeider	Ted Harsaghy Luke Family
Sun. Nov. 30, 2014	09:00AM 11:00AM	Rose & Bill Tomaskovic Frederic Kormann Béla Lendvai-Lintner Ilona (Magyar) & Arturo Montepara (Wedding Anniversary)	Family Helen Tomaskovic Lendvai-Lintner Family
Mon.	08:30AM		
Tues.	08:30AM		
Wed.	08:30AM		
Thurs.	08:30AM		
Fri.	08:30AM		
Sat.	04:30PM	George Szeider	Luke Family
Sun. Dec. 7, 2014	09:00AM 11:00AM	Rozália Marks Martha Barillo Dec. members of Lendvai-Lintner, Németh, Medgyessy & Denkovics Fams.	Tom J. Bizub Family Arpad Barillo & Family Lendvai-Lintner Family

ALTAR SERVERS: SATURDAY: TONY TICHACEK, ANDREW TICHACEK
SUNDAY: 09:00 AM JOHN BUKLAD
11:00 AM KOVÁCS SEBASTIAN, HARANGOZÓ LACIKA
FELOLVASÓK: BERMAN ANDREA, FÖLDES-BERMAN SYLVIA

HYMNS:

FIRST SUNDAY OF ADVENT. LORD, REND THE HEAVENS AND COME DOWN. COME AND SAVE US FROM OUR SINS. LET US TURN AGAIN TO YOU AND SO BE FOUND BLAMELESS WHEN YOU RETURN IN GLORY.

TODAY IS THE FIRST DAY OF THE CHURCH'S NEW YEAR AND IT BEGINS THAT SPECIAL SEASON OF PREPARATION OF THE COMING OF CHRIST. HE CAME TO US IN THE PAST AT BETHLEHEM; HE COMES TO US DAILY NOW; AND HE WILL COME AGAIN AT THE END OF TIME—WE MUST STAND READY TO MEET HIM.

A FAMILY PERSPECTIVE by BUD OZAR. TODAY'S GOSPEL TELLS US TO "BE WATCHFUL." THIS COMES NATURAL TO FAMILIES. PARENTS ARE WATCHFUL OF THEIR CHILDREN'S HEALTH, GRADES AND FRIENDS. CHILDREN ARE WATCHFUL OF PARENTAL MOODS. TODAY'S GOSPEL ENCOURAGES US TO USE THIS ABILITY TO SEE GOD ACTING IN THE INNOCENCE, TENDERNESS, LOVE AND FORGIVENESS OF YOUR FAMILY. "BE WATCHFUL," THE LORD IS ALREADY WITH YOU.

OUR NEXT PARISH COUNCIL MEETING WILL BE ON SUNDAY, DEC. 14TH AFTER THE 11:00AM MASS.

OUR CHRISTMAS LUNCHEON WILL BE HELD ON SUNDAY, DEC. 21ST. THE MENU WILL BE SOUP, KOLBASZ, HURKA, CABBAGE, POTATOES, COOKIES.

PLEASE CONSIDER REMEMBERING A LOVED ONE AT CHRISTMAS TIME BY BUYING A POINSETTIA (\$15.) WHICH WILL BE USED TO DECORATE THE MAIN ALTAR AND THE BLESSED MOTHER'S ALTAR. YOU MAY ALSO WISH TO REMEMBER YOUR LOVED ONES BY BUYING A LIVE CHRISTMAS TREE (\$50.). PLEASE USE THE CHRISTMAS FLOWER ENVELOPE IN YOUR PACKET OR IN THE VESTIBULE OF THE CHURCH.

MARY HELP OF CHRISTIANS ACADEMY IS HAVING A CHRISTMAS CONCERT ON THURSDAY, DEC. 11TH AT 7:00PM AT 659 BELMONT AVE., NORTH HALEDON, NJ. PLEASE JOIN THEM FOR AN EVENING OF PRAYER, SONG AND DANCE. DOORS OPEN AT 6:30PM AND ADMISSION IS FREE.

THE CHOPIN SINGING SOCIETY WILL BE HAVING THEIR ANNUAL CHRISTMAS CONCERT ON SUNDAY, DECEMBER 7TH AT THE POLISH-AMERICAN CULTURAL CENTER (POLISH PEOPLES' HOME), 1-3 MONROE ST., PASSAIC AT 3:00PM. INCLUDED IN THE TICKET PRICE OF \$25. WILL BE A HOT BUFFET AND GUEST ARTIST—"3 PO TENORS." THE CHOPIN CHORUS IS CELEBRATING ITS 104TH ANNIVERSARY OF JOYOUS SONG THIS YEAR!

Mise szándékokat kérhetnek hétköznapra és vasárnapra is.

Az elektromos gyertyákra kérjük újítsák meg szándékukat. Amennyiben szeretnék, hogy most kezdődően vagy ismét 1 éven át égjen a gyertya valamelyik szerettük nevével és emlékére, kérem keressék forduljanak az irodánkhoz . Köszönöm.

Szentgyónással és betegekenetért bármikor keressenek. Nincs alkalmatlan időpont. Hétköznapra is lehet akár telefonon is egyeztetni időpontot.

December 21. Vasárnap Karácsonyi ebéd.

Következő Egyházközségi Tanács gyűlése December 14.

Elhunyt szeretteikről emlékezhetnek meg a karácsonyi virágok által. Az erre a szándéokra följánlott összeget, az előkészített borítékokba kérjük helyezték el. A virágok egyenként 15 dollárba kerülnek. További lehetséges támogatások fentebb. Köszönjük!

Advent 1. vasárnapja – Gondolatok az evangéliumhoz (Mk 13,33–37)

Ahogy Jézus felkészíti tanítványait a közelítő utolsó időkre, úgy lesz számunkra is egyre fontosabb figyelni minden megelőző apró jelre. Erre pedig csak az éber szolga képes, akiről ma is, mint mostanában annyiszor, példázatot olvasunk (Mk 13).

De vajon milyen is ez az éber állapot? Örömteli várakozás ez, tudatos készülődés egy célra, amelyre figyelmünket irányítjuk – szemben a hétköznapi szétszórtságunkkal, célt vesztett sodródásunkkal. Két lábon állva a jelenben – és nem szétesve, elveszve a múlt vagy a jövő teljesítménykényszerében. Belső csendben, nyugalomban figyelve a világra, magamra és Istenre – és nem a zajban, álarcok mögé bújva. Szemlélve, figyelve, hálás szívvel befogadva az Isten által ingyenesen nekünk ajándékozott valóságot – és nem a valós vagy éppen látszattervekenységekben keresve magunknak igazolást arra, hogy értelmes az életünk. A jelenlét egyben készenlét is, amelyben tudom, hogy amit megtehettem, azt megtettem, így minden más tekintetben szabadon ráhagyatkozhatom Istenre – és nem kell félnem attól, hogy mit veszítek el, mit nem tettem meg, mit tettem rosszul, vagy mit kérnek számon rajtam.

„Legyetek éberek” – ahogy Jézus kétszer is mondja. Aki azt hiszi, hogy ez csak addig működik, amíg jól megy a sorunk, az figyeljen a mai izajási olvasmányra (Iz 63). A próféta világosan látja, „hogy gonoszságaink elsodortak, mint a szél (...), mégis te vagy a mi Atyánk (...)”. Igen, éppen ebben a helyzetben van igazán értelme annak, hogy Istent meghívjuk: formáljon és alakítson bennünket, „hiszen keze műve” vagyunk mindnyájan.

Ma lépünk be az adventi várakozásba és egyben a szerzetesek évébe, amely a szerzetesi életesmény mai megvalósítására irányítja rá a figyelmet. Oly módon, hogy ezen életforma és meghívás kinyílik a világiak felé is, akik saját lehetőségeik szerint és körülményeik között élhetik az éppen Jézus megtestesülése által megszentelt életet.

Igen, tudjuk: ma minden elköteleződés, így a szerzetesi is, nehezebb. Mégis, talán éppen ezért úgy látom, hogy szerzetesi életünk nekünk utat, másoknak segítő jelet tud adni, amely Isten felé vezet. Számunkra így a közösség egyúttal misszió is. Az a hely, ahol személyes hívásunkat egy közösség küldetésében keressük és valósítjuk meg. Nem önmagunktól, hanem Krisztustól, így ránk is vonatkozik, hogy „semmi kegyelmet nem nélkülözünk” (1Kor 1), amiért Szent Pállal együtt mi is szívből hálásak lehetünk. Ugyanis ennek az ígéretnek az ereje tesz bennünket szabaddá ahhoz, hogy az Isten felé vezető utat ne csupán saját erőből igyekezzünk járni, hanem egyre jobban ráhagyatkozva Jézusra. Ekkor tud az Úr befogadni „örömébe”, amire mindannyian készülünk, vágyunk.

Forrai Tamás SJ